

Aurrekontu orokorraren likidazioa
Liquidación del presupuesto general
2020

10/2003 Foru-Arauaren 6.3 eta 14.4 artikuluen agiriak
Documentación del artículo 6.3 y 14.4 de la NF 10/2003



Aurkibidea

Índice

Ixteko arautegia	1	Normativa de cierre
Erregularizazio-dekretuak	8	Decretos de regularización
Puerto Deportivo El Abra-Getxo sozietate anonimoaren aurrekontuaren likidazioa	11	Liquidación del Presupuesto de la S.A. Puerto Deportivo El Abra-Getxo
Bateratutako aurrekontuaren likidazioa	13	Liquidación del Presupuesto consolidado
Kontu hartzaile nagusiaren txostena	15	Informe del Interventora General
Onespen dekretua	21	Decreto de aprobación

Ixteko arautegia
Normativa de cierre



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus



Finantza:
Firmado:

Nuria Hernandez Soto (KONTU-HARTZAILER NAGUSIA/INTERVENTORA GENERAL)
Ignacio Uriarte Gorostiza (ZINEGOTZI DELEGATUA. 3214/2019 Alkatearen Dekretu bidez eskuordetua./CONCEJAL DELEGADO. Delegación en virtud del Decreto de la Alcaldía nº 3214/2...)

Delegación en virtud del Decreto de la Alcaldía nº 3214/2... Data: 2020/10/19 Fecha: 19/10/2020

Legez emandako eskurantz bez baliaturik proposatu En virtud de las atribuciones conferidas, se propone la aprobación de la siguiente Resolución.

Ebazpena / Resolución:	3746 / 2020	Erref. / Ref.:	NH/AS/im
Gaia / Asunto:	2020ko ekitaldia ixteko arautegia / Normativa de cierre del ejercicio 2020.		
Arloa / Área:	KONTUHARTZAILER / INTERVENCIÓN		
Interesduna / Interesado:			

2020ko ekitaldia ixteko arautegia

UDALA	ERAKUNDE AUTONOMOAK
<p>1) Aurrekontu aldaketak.</p> <p>Transferentzia proposamenak, kreditu gaitzeak, kreditu osagarriak eta baliogabetze baxak aurkeztu beharko dira 2020ko abenduaren 11n baino lehen. Ez dira izapidetuko esku-hartze Sailean sartu direnak data hori baino beranduago.</p>	
<p>2) Kreditu-atxikipenak eta ondorengo ekitaldiko kredituaren ziurtagiriak.</p> <p>Kreditu-atxikipenak eta ondorengo ekitaldiko kredituaren ziurtagiriak izapidetzeko azken eguna abenduaren 11n izango da.</p> <p><i>Gastuetarako eskaerak</i> deritzan aplikazioan sinatuak edo Kontuhartzailertan sartuak data horren ondotik badaude, ez dira halako eskaerak izapidetuko.</p>	
<p>3) Fiskalizazioa.</p> <p>A) A eta/edo D faseen fiskalizazio-ondorioetarako, Kontu-hartzailertan espedienteak hartzeko azken eguna abenduaren 11n izango da. Data hori baino beranduago iristen direnak iturburu duten erakundera itzuliak izango dira. Urtarrilaren 1etik aurrera, eragina 2021ean izango duten espedienteak aurkeztu ahal izango dira fiskalizatzera.</p> <p>B) Betebeharrak aitortzea (faktura-mota desberdinenak, zeinak, 8. atalean ezarritakoaren arabera arautzen diren) eta/edo aurrekontuan aurreikusi ez diren ordainketak dakartzaten espedienteen fiskalizazio-ondorioetarako, Kontu-hartzailertan espedienteak hartzeko azken eguna abenduaren 18a izango da. Data hori baino beranduago iristen direnak iturburu duten erakundera itzuliak izango dira.</p>	
<p>4) Kaxa finkoko aurrerapenak.</p> <p>Kaxa finkoko aurrerapenetan sartutako gastuak egiaztatze azken eguna abenduaren 11n izango da, eta Kaxa Finkoko Aurrekariaren likidazioa fiskalizatzeko azken eguna, berriz, abenduaren 18a.</p>	
<p>5) Justifikatu beharreko ordainketak.</p> <p>Justifikatu beharreko ordainketen eskabidea egiteko azken eguna abenduaren 4a izango da. Kontu-hartzailertan data hori baino beranduago aurkeztutakoak ez dira izapidetuko.</p> <p>Justifikatu beharreko ordainketak fiskalizatzeko azken eguna abenduaren 18a izango da.</p>	
<p>6) Kontratu txikien izapideak.</p> <p><i>Gastuetarako eskaerak</i> deritzan aplikazioan abenduaren 18a aurretik <u>izapidetuak eta sinatuak</u> dauden kontratu txiki guztiak 2020ko aurrekontuaren pentsutan kontabilizatuko dira.</p>	

Cod. Validación: GET/DEK/2020/3746 SntGcZOZTio

UDALA	ERAKUNDE AUTONOMOAK
<p>7) Gastuen A, D, eta O faseak kontabilizatzea (kontratu txikiak izan ezik)</p> <p>2020an hartu diren erabaki guztiak gastuak baimentzeari eta xedatzeari edo obligazioak aitortzeari dagokienez, Esku-Hartze Sailera eraman beharko dira, lehenbailehen. Urteko azken egunetan ematen direnak, 2021eko urtarrilaren 15a baino lehen. Beranduago iristen direnak 2021eko ekitaldian kontabilizatuko, nahikoa kontsigna baldin badago; ez badago, ordeak, Sailari jakinaraziko zaio, eragindako partidari kreditua emango dion aurrekontu aldaketa proposatze aldera.</p>	
<p>8) Fakturak.</p> <p>2020ko aurrekontuari egotziko zaizkio 2020an datatutako faktura guztiak, ontzat emateko baldintza guztiak betetzen badituzte eta Esku Hartze Sailean aurkezten badira, 2021eko urtarrilaren 15era arte. Ez dira kontabilizatuko 2020ko ekitaldian, beranduago iristen direnak.</p>	

Fakturak			
Data hauetakoak	Esku-hartze Sailean jaso dira 2021. urtean	2020an jasotako konpromisoei dagozkie	
		Kontraturako eskaera 2020an baimendua daukala	kontratua 2020an baimendu gabe daukala
2020	2021/01/15era arte	Fiskalizatu aurretik, 2020ko aurrekontuaren arabera onartuko dira.	Fiskalizatu aurretik, 2021eko aurrekontuaren arabera onartuko ditu, Alkateak, gastuek 3.000euro gainditzen ez badituzte, eta Udalbatzak, gainontzeko kasuetan.
	2021/01/15aren ondoren	Programaren arduradun funtzionalak, bere aukerara, kreditu geldikina sartzea eskatu beharko du, sar badaiteke, edo 2021eko kredituaren arabera kontabilizatu dadila 2020. urtean lortutako fasea.	Programaren arduradun funtzionalak kreditu erretentzioa eta txosten adierazlea eman beharko ditu, konpromisoak hartu diren zirkunstantzien arabera.
2021	Edozein egunetan	Fiskalizatu aurretik, 2021eko aurrekontuaren arabera onartuko dira, fakturen zerrenda bitartez.	

UDALA	ERAKUNDE AUTONOMOAK
<p>9) Kredituak sartzea.</p> <p>2020ko aurrekontuan sartutako finantziario kredituen geldikinak ezingo dira 2021eko ekitaldi berrian sartu; hori dela eta, 2020ko aurrekontuan jasotzen ez diren obligazioak 2021eko aurrekontuaren kredituetan izapidetu beharko dira. Hortaz, komenigarria da gastu horietatik lortutako fakturak urtarrilaren 15a baino lehen izapidetzea.</p> <p>Kontuhartzaitzak beharrezko kredituen geldikinak ofizioko 2021eko ekainaren 30a baino lehen egindo ditu.</p> <p>Kredituen geldikin barneragarriak eskatzeko azken eguna 2021eko ekainaren 15a izango da.</p>	
<p>10) Azkeneko diru-sarrerak.</p> <p>Diru-laguntzekin gastuak osorik edo partzialki finantzatutako gastuak kuadeatzen dituzten sailek eta Erakunde Autonomoek Kontu- hartzaitza Sailari diru-laguntza horien emakidari buruzko ebazpenen eta jakinarazpenen kopia bidali beharko diote, baita justifikatu beharreko 2020an gastuei buruzko informazioa ere, abenduaren 18a baino lehen.</p>	

Cod. Validación: GET/DEK/2020/3746 SniGcZOZTio

UDALA	ERAKUNDE AUTONOMOAK
	<p>11) Transferentzia arruntak eta kapital-transferentziak.</p> <p>Transferentzia arruntak eta kapital-transferentziak eskatzeko azken eguna 2020ko abenduaren 16a izango da. Kontu-hartzailertzan data hori baino beranduago aurkeztutakoak ez dira izapidetuko.</p>
	<p>12) Erakunde autonomoen aurrekontuen likidazioa</p> <p>Erakunde autonomoek beharrezko informazio eta dokumentazio guztia helarazi beharko diote Kontu Hartzailertzari, aurrekontuen likidazioa 2021eko urtarrilaren 29a baino lehen egin ahal izateko.</p>
	<p>13) Urteko kontua.</p> <p>Erakunde autonomoek beharrezko informazio eta dokumentazio guztia helarazi beharko diote Kontu Hartzailertzari, Urteko Kontua 2021eko martxoaren 1a baino lehen egin ahal izateko.</p>

SOZETATE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK	
	<p>14) Urteko kontua.</p> <p>Sozietate Publikoek eta Fundazioek Urteko Kontuaren zirriborroa Kontu-hartzailertzara igorri beharko dute 2021eko martxoaren 1a baino lehen.</p>

Normativa de cierre del ejercicio 2020

AYUNTAMIENTO	ORGANISMOS AUTÓNOMOS
<p>1) Modificaciones presupuestarias.</p> <p>Las propuestas de transferencias, habilitaciones de créditos, créditos adicionales y bajas por anulación deberán presentarse antes del 11 de diciembre de 2020. No se tramitarán las que tengan entrada en la Intervención después de esa fecha.</p>	
<p>2) Retenciones de créditos y certificados de crédito de ejercicio posterior.</p> <p>La fecha límite para tramitar Retenciones de Crédito y certificados de crédito de ejercicio posterior será el 11 de diciembre.</p> <p>No se tramitarán las solicitudes que tengan entrada en Intervención o que estén firmadas en el aplicativo <i>Solicitudes de Gasto</i> después de dicha fecha.</p>	
<p>3) Fiscalización.</p> <p>A) El último día para la recepción de expedientes en Intervención, a efectos de fiscalización de las fases A y/o D, será el 11 de diciembre. Los que lleguen con posterioridad serán devueltos a la unidad de origen. A partir del 1 de enero podrán presentarse a fiscalizar expedientes con efectos en 2021.</p> <p>B) El último día para la recepción de expedientes en Intervención, a efectos de fiscalización de expedientes que impliquen el reconocimiento de obligaciones (distintos de facturas, las cuales se regulan por lo dispuesto en el apartado 8) y/o pagos no presupuestarios, será el 18 de diciembre. Los que lleguen con posterioridad serán devueltos a la unidad de origen.</p>	
<p>4) Anticipos de Caja Fija.</p> <p>El último día para la justificación de gastos incluidos en los Anticipos de Caja Fija será el 11 de diciembre y para la fiscalización de la liquidación de los ACF el 18 de diciembre.</p>	
<p>5) Pagos a justificar.</p> <p>El último día para la solicitud de pagos a justificar será el 4 de diciembre. No se tramitarán los que lleguen a Intervención con posterioridad a dicha fecha.</p> <p>El último día para la fiscalización de los pagos a justificar será el 18 de diciembre.</p>	
<p>6) Tramitación de contratos menores.</p> <p>Se contabilizarán contra el Presupuesto 2020 todos los contratos menores tramitados y firmados en el aplicativo <i>Solicitudes de Gasto</i> antes del 18 de diciembre.</p>	
<p>7) Contabilización de fases A, D y O de gastos (excepto contratos menores)</p> <p>Todas las resoluciones que se adopten en 2020 autorizando y disponiendo gastos o reconociendo obligaciones deberán trasladarse a Intervención lo antes posible. Las que tengan lugar en los últimos días del año, antes del 15 de enero de 2021. Las que lleguen después de esa fecha se contabilizarán en el ejercicio 2021 si hay consignación suficiente para ello; si no lo hay, se comunicará así al departamento afectado para que proponga la oportuna modificación presupuestaria que dote crédito a la partida afectada.</p>	
<p>8) Facturas.</p> <p>Se imputarán al Presupuesto 2020 todas las facturas fechadas en 2020 que, reuniendo los requisitos para ser aprobadas, se presenten en Intervención hasta el 15 de enero de 2021. No se contabilizarán en el ejercicio 2020 las que lleguen después de esa fecha.</p>	

Cod. Validación: GETYDEK/2020/3746 SniTcCZOZTto

Facturas			
Fechadas en	Recibidas en Intervención en 2021	Correspondientes a compromisos adquiridos en 2020	
		con contrato autorizado en 2020	sin contrato autorizado en 2020
2020	Hasta el 15/01/2021	Previa fiscalización, se aprobarán por decreto contra el Presupuesto 2020.	Previa fiscalización, se podrán aprobar contra el Presupuesto 2021, por el Alcalde cuando los gastos no rebasen los 3.000 euros y por el Pleno en los demás casos.
	Después del 15/01/2021	El Responsable Funcional del Programa deberá solicitar, a su elección, la incorporación del remanente de crédito, si el crédito es incorporable, o que se contabilice contra el crédito de 2021 la fase alcanzada en 2020. Previa fiscalización, se aprobarán contra el Presupuesto 2021 a través de las Relaciones de Facturas.	El Responsable Funcional del Programa deberá aportar Retención de Crédito e informe explicativo sobre las circunstancias en que se han adquirido los compromisos.
2021	En cualquier fecha		

AYUNTAMIENTO	ORGANISMOS AUTÓNOMOS
<p>9) Incorporaciones de créditos.</p> <p>Los remanentes de crédito sin financiación afectada incorporados al Presupuesto 2020 no podrán incorporarse de nuevo al ejercicio 2021, por lo que las obligaciones que no se reconozcan contra el Presupuesto 2020 deberán tramitarse contra los créditos del Presupuesto 2021. Es conveniente, por tanto, que se tramiten antes del 15 de enero las facturas derivadas de estos gastos.</p> <p>Intervención realizará de oficio las incorporaciones de remanentes necesarias antes del 30 de junio de 2021.</p> <p>La fecha límite para solicitar la incorporación de remanentes de crédito incorporables será el 15 de junio de 2021.</p>	
<p>10) Ingresos finalistas.</p> <p>Los departamentos y Organismos Autónomos que gestionan gastos financiados total o parcialmente con subvenciones, deberán facilitar a Intervención, antes del 18 de diciembre, copia de las resoluciones y comunicaciones que reciban relativas a la concesión de dichas subvenciones e información sobre los importes a justificar correspondientes a gastos realizados en 2020.</p>	
	<p>11) Transferencias corrientes y de capital.</p> <p>El último día para la solicitud de transferencias corrientes y de capital será el 16 de diciembre de 2020. No se tramitarán las que tengan entrada en la Intervención después de esa fecha.</p>
	<p>12) Liquidación de los presupuestos de los Organismos Autónomos.</p> <p>Los Organismos Autónomos deberán proporcionar a Intervención toda la información y documentación necesaria para que desde Intervención se efectúe la</p>

AYUNTAMIENTO	ORGANISMOS AUTÓNOMOS
	liquidación de sus presupuestos antes del 29 de enero de 2021.
	13) Cuenta anual. Los Organismos Autónomos deberán proporcionar a Intervención toda la información y documentación necesaria para que desde Intervención se efectúe la Cuenta Anual antes del 1 de marzo de 2021.

SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES	
	14) Cuenta anual. Las Sociedades Públicas y Fundaciones deberán remitir a Intervención antes del 1 de marzo de 2021 el borrador de la Cuenta Anual.

Ebazpena hau Alkatearen eskuordetzaren bidez eman da

Esta Resolución se ha adoptado por Delegación de la Alcaldesa

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/> Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Erregularizazio dekretuak
Decretos de regularización



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus



Finmota:
Firmado:

Nuria Hernandez Soto (KONTU-HARTZAILER NAGUSIA/INTERVENTORA GENERAL)
Ignacio Uriarte Gorostiza (ZINEGOTZI DELEGATUA: 3214/2019 Alkatearen Dekretu bidez eskurduetua./CONCEJAL DELEGADO. Delegación en virtud del Decreto de la Alcaldía nº 3214/2019.)

Data: 2021/02/04 Fecha: 04/02/2021

Legez emandako eskurantz bez baliaturik proposatu da hurrengo Ebazpena onestea. En virtud de las atribuciones conferidas, se propone la aprobación de la siguiente Resolución.

Ebazpena / Resolución:	530 / 2021	Erref. / Ref.:	NH/AS/im
Gaia / Asunto:	UDALEKO ERAKUNDE AUTONOMOEN ALTXORTEGIAREN 2020KO GELDIKINEN DOIKUNTZAK / AJUSTES DE LOS REMANENTES DE TESORERÍA 2020 DE LOS ORGANISMOS AUTONOMOS MUNICIPALES.		
Arloa / Área:	KONTUHARTZAILERIA / INTERVENCION		
Interesduna / Interesado:			

Udaleko Erakunde Autonomoek aurkeztutako 2020ko likidazioen aurrerapenak aztertu dira eta beren kontabilitatean altxortegi-geldikin positiborik ez dadin, dekretu honetako xedapenetan zehaztutako doikuntzak egiteari ekiten dio.

Se han examinado los avances de las liquidaciones 2020 presentadas por los Organismos autónomos municipales y al objeto de que no se produzcan remanentes de tesorería positivos en su contabilidad, procede realizar los ajustes que se especifican en la parte dispositiva de este decreto.

EBAZTEN DUT

RESUELVO

- Gastua ordain-beharra aitortzea kapital transferentzia legez Getxoko Kultur Etxea erakunde autonomoaren alde ondoko kopuru honengatik :

Partida: 090/3340/73100
Zenbatekoa: 10.787,03 euro

- Gastua onartzea, xedatzea eta ordain-beharra aitortzea kapital transferentzia legez Getxoko Kultur Etxea erakunde autonomoaren alde ondoko kopuru honengatik:

Partida: 090/3340/73100
Zenbatekoa: 56.649,56 euro

- Transferentzia arrunten kontzeptuan, jarraian adierazitako zenbatekoekin 2020an egindako ordainketen itzulera partziala aitortzea:

Udal Egoitza: 146.644,78 euro
Musika Eskola: 129.092,04 euro
Kultur Etxea: 906.092,67 euro
Getxo Kirolak: 491.284,62 euro

- Reconocer la obligación en concepto de transferencia de capital a favor del Organismo Autónomo Aula de Cultura de Getxo por el importe siguiente:

Partida: 090/3340/73100
Importe: 10.787,03 euros

- Autorizar, disponer el gasto y reconocer la obligación en concepto de transferencia de capital a favor del Organismo Autónomo Aula de Cultura de Getxo por el importe siguiente:

Partida: 090/3340/73100
Importe: 56.649,56 euros

- Declarar el reintegro parcial de los pagos realizados en 2020 en concepto de transferencia corriente, por los siguientes importes:

Residencia Municipal: 146.644,78 euros
Escuela de Música: 129.092,04 euros
Aula de Cultura: 906.092,67 euros
Getxo Kirolak: 491.284,62 euros

Adierazitako zenbatekoak, aipaturiko erakunde horien esku daudenak, aurrerakin itzulgarriak izango dira eta horrela kontabilizatuko dira aurrekontuena ez den kontabilitatean eta 2021. urtean konpentsatuko dira ekitaldi horretako transferentzien kargura.

Los importes señalados, en posesión de los citados Organismos, tendrán la consideración de anticipos reintegrables, se contabilizarán como tales en Contabilidad no presupuestaria y serán compensados en el año 2021 con cargo a las transferencias de ese ejercicio.

Ebazpena hau Alkatearen eskuordetzaren bidez eman da

Esta Resolución se ha adoptado por Delegación de la Alcaldesa

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzue formatu digitalean, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/> Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Puerto Deportivo El Abra-Getxo Sozietate Anonimoaren Aurrekontuaren Likidazioa
Liquidación del Presupuesto de la S.A. Puerto Deportivo El Abra-Getxo

Liquidación del Presupuesto 2020 de la Sociedad "Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A."

Gastos

Capítulo	Créditos iniciales	Modificaci ones	Créditos definitivos	Obligaciones reconocidas	Ejecución
1			0,00	87.854,36	87.854,36
2			0,00	269.690,08	269.690,08
3			0,00	420,72	420,72
4			0,00		0,00
					0,00
6			0,00		0,00
7			0,00		0,00
8			0,00		0,00
9			0,00		0,00
Totales	0,00	0,00	0,00	357.965,16	357.965,16

Resultado presupuestario

Derechos reconocidos	379.823,31
Obligaciones reconocidas	357.965,16

Resultado presupuestario	21.858,15
---------------------------------	------------------

Ingresos

Capítulo	Créditos iniciales	Modificaci ones	Créditos definitivos	Derechos reconocidos
1			0,00	
2			0,00	379.823,31
3			0,00	
4			0,00	
5			0,00	
6			0,00	
7			0,00	
8			0,00	
9			0,00	
Totales	0,00	0,00	0,00	379.823,31

Remanente de tesorería

Fondos líquidos de Tesorería
Pendiente de cobro
Pendiente de pago
Derechos de difícil cobro

Remanente de Tesorería

Bateratutako aurrekontuaren likidazioa
Liquidación del Presupuesto Consolidado

2020ko Aribideko Aurrekontu Bateratua / Presupuesto Consolidado 2020 Corriente

Sarrerak . Eskubide garbiak / Ingresos . Derechos líquidos

Kapitulutak / Capítulos	Udala/ Ayuntamiento	Musika Eskola/ Escuela de Música	Udal Egoitza/ Residencia Municipal	Getxo Kiroiak	Kultur Etxea/ Aula de Cultura	Sociedad Puerto Deportivo El Abra - Getxo	Derechos Liquidados Guztira/ Total	Edekitakoak/ Eliminaciones	Likidazio Bateratua/ Liquidación Consolidada	Portzentaia/ Porcentajes
Zuzeneko zergak / Impuestos directos	25.666.546,61	0,00	0,00	0,00	0,00		25.666.546,61	0,00	25.666.546,61	25,82%
Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	2.628.688,53	0,00	0,00	0,00	0,00		2.628.688,53	0,00	2.628.688,53	2,64%
Tasak eta beste sarrerak / Tasas y otros ingresos	14.194.679,08	423.639,10	2.661.323,64	1.457.628,17	347.763,81	379.823,31	19.464.857,11	0,00	19.464.857,11	19,58%
Transfer. Arruntak / Transferencias corrientes	48.523.727,82	2.124.204,96	2.565.063,20	6.464.769,57	5.208.305,38		64.886.070,93	14.746.154,64	50.139.916,29	50,44%
Ondareitikoak / Ingresos patrimoniales	490.049,94	0,00	627,01	14.609,31	0,00		505.286,26	0,00	505.286,26	0,51%
Eragiketa arruntak / Operaciones corrientes	91.503.691,98	2.547.844,06	5.227.013,85	7.937.007,05	5.556.069,19	379.823,31	113.151.449,44	14.746.154,64	98.405.294,80	98,99%
Inbertsio errealeen besterentzea / Enajenación Inversiones reales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00%
Kapitaleko tranferentziak / Transferencias capital	886.118,48	49.137,90	0,00	776.484,88	137.291,03		1.849.032,29	912.272,34	936.759,95	0,94%
Kapital eragiketak / Operaciones de capital	886.118,48	49.137,90	0,00	776.484,88	137.291,03	0,00	1.849.032,29	912.272,34	936.759,95	0,94%
Finantza aktiboak / Activos Financieros	58.598,76	4.131,85	4.207,06	2.119,56	2.203,66		71.260,89	0,00	71.260,89	0,07%
Finantza pasiboak / Pasivos financieros	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00%
Finantza eragiketak / Operaciones financieras	58.598,76	4.131,85	4.207,06	2.119,56	2.203,66	0,00	71.260,89	0,00	71.260,89	0,07%
Guztira / Totales	92.448.409,22	2.601.113,81	5.231.220,91	8.715.611,49	5.695.563,88	379.823,31	115.071.742,62	15.658.426,98	99.413.315,64	100,00%

Gastuak . Obligazio onartuak / Gastos . Obligaciones reconocidas

Kapitulutak / Capítulos	Udala/ Ayuntamiento	Musika Eskola/ Escuela de Música	Udal Egoitza/ Residencia Municipal	Getxo Kiroiak	Kultur Etxea/ Aula de Cultura	Sociedad Puerto Deportivo El Abra - Getxo	Obligaciones Reconocidas Guztira/ Total	Edekitakoak/ Eliminaciones	Likidazio Bateratua/ Liquidación Consolidada	Portzentaia/ Porcentajes
Langileak / Personal	27.734.194,15	2.337.061,62	4.089.720,32	1.962.640,82	3.457.326,49	87.854,36	39.668.797,76	0,00	39.668.797,76	38,69%
Ondasun arruntak eta zerbitzuak / Bienes corrientes y servicios	35.177.117,37	188.323,29	1.140.753,91	4.763.786,15	1.766.499,62	269.690,08	43.306.170,42	0,00	43.306.170,42	42,24%
Finantza gastuak / Gastos Financieros	23.949,76	0,00	0,00	0,00	137,92	420,72	24.508,40	0,00	24.508,40	0,02%
Transf. arruntak/Transferencias corrientes	21.326.506,64	26.591,00	0,00	1.200.078,38	333.039,42		22.886.215,44	14.746.154,64	8.140.060,80	7,94%
Dreditu globaqla eta bestalako ustekabeak/Crédito global y ogros im	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00%
Eragiketa arruntak / Operaciones corrientes	84.261.767,92	2.551.975,91	5.230.474,23	7.926.505,35	5.557.003,45	357.965,16	105.885.692,02	14.746.154,64	91.139.537,38	88,89%
Inbertsio errealak / Inversiones reales	8.592.423,23	49.137,90	40.002,60	776.484,88	137.291,03		9.595.339,64	0,00	9.595.339,64	9,36%
Kapital tranferentziak / Transferencias Capital	912.272,34	0,00	0,00	0,00	0,00		912.272,34	912.272,34	0,00	0,00%
Kapital eragiketak / Operaciones de capital	9.504.695,57	49.137,90	40.002,60	776.484,88	137.291,03	0,00	10.507.611,98	912.272,34	9.595.339,64	9,36%
Finantza Aktiboak / Activos Financieros	34.257,69	0,00	1.803,04	12.621,26	0,00		48.681,99	0,00	48.681,99	0,05%
Finantza pasiboak / Pasivos Financieros	1.748.880,48	0,00	0,00	0,00	0,00		1.748.880,48	0,00	1.748.880,48	1,71%
Finantza eragiketak / Operaciones financieras	1.783.138,17	0,00	1.803,04	12.621,26	0,00	0,00	1.797.562,47	0,00	1.797.562,47	1,75%
Guztira / Totales	95.549.601,66	2.601.113,81	5.272.279,87	8.715.611,49	5.694.294,48	357.965,16	118.190.866,47	15.658.426,98	102.532.439,49	100,00%

Kontu hartzaile nagusiaren txostena
Informe de la Interventora General

Kontu hartzaile Nagusiaren txosten
8/2021 zenbakiduna.

Gaia: Udalaren 2020ko aurrekontu
orokorreko likidazioa.

Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 49.2 artikulua betez, Erakundeko Lehendakariak Getxoko Udaleko 2020ko Udal Aurrekontu Orokorren Likidazioa onarpenerako aurkeztu aurretik nahitaezkoa den honako txostena egin da eta horretan oinarrituz, ondorengoa jakinarazten da.

2020ko Aurrekontu Orokorren Likidazioari dagokion espedientea Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren VII. Kapituluan zehaztutako irizpideen eta egituraren arabera prestatu da eta aipatutako Foru Arauaren 47. artikuluan adierazitako dokumentazio guztia jasotzen du.

Udalaren eta, banaka hartuta, haren lau Organismo Autonomoen Aurrekontuen Likidazioen kontzepturik esanguratsuenek ondoren laburtuta jasotzen diren xehetasunak aurkezten dituzte:

Informe de Intervención General Nº 8/2021

Asunto: Liquidación del Presupuesto
General del Ayuntamiento 2020.

En cumplimiento del artículo 49.2 de la Norma Foral 10/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales, se emite el presente informe preceptivo con carácter previo al sometimiento a la aprobación, por parte del Presidente de la Entidad, de la Liquidación de los Presupuestos General Municipales 2020 del Ayuntamiento de Getxo, con fundamento en lo cual se informa lo que sigue.

El expediente de Liquidación del Presupuesto General 2020 se ha confeccionado según los criterios y estructura determinados en el Capítulo VII de la Norma Foral 10/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales y en él se contiene toda la documentación señalada en el artículo 47 de la citada Norma .

Los conceptos más significativos de las Liquidaciones de los Presupuestos del Ayuntamiento y de sus cuatro Organismos Autónomos, individualmente considerados, presentan el siguiente detalle resumido:

Erakundeak/ Sozietatea Organismos / Sociedad	Eskubi garbiak Derechos líquidos	Aitortutako betebeharrak Obligaciones reconocidas	Aurrekontuko emaitza Resultado presupuestario *	Diruzaintzako gerakina Remanente de Tesorería
Udala / Ayuntamiento	92.448.409,22	95.549.601,66	7.896.950,90	30.933.254,84
Musika Eskola / Escuela de Música	2.601.113,81	2.601.113,81	0,00	0,00
Udal Egoitza / Residencia Municipal	5.231.220,91	5.272.279,87	-65.646,92	507.978,43
Getxo Kirolak	8.715.611,49	8.715.611,49	0,00	0,00
Kultur Etxea / Aula de Cultura	5.695.563,88	5.694.294,48	0,00	0,00

“Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.”
Partaidetzako Sozietateari dagokionez,
aurrekontu-likidazioa izan litekeena proiektatu
da, haren Administrazioak emandako 2020ko
abenduaren 31ko kontabilitateko behin-
behineko egoeratik, Egoera-balantzetik eta
Galeren eta Irabazien Kontuetatik abiatuta.
Informazio horrek ondorengo xehetasunak
ematen ditu:

Respecto a la Sociedad participada,
“Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A” se ha
proyectado lo que podría ser la liquidación
presupuestaria de la Sociedad a partir de los
estados contables previsionales, Balance de
Situación y Cuenta de Pérdidas y Ganancias a
31/12/2020 facilitados por la Administración de la
misma. Dicha información arroja el siguiente
detalle:

Erakundeak/ Sozietatea Organismos / Sociedad	Eskubi garbiak Derechos líquidos	Aitortutako betebeharrak Obligaciones reconocidas	Aurrekontuko emaitza Resultado presupuestario	Diruzaintzako gerakina Remanente de Tesorería
El Abra-Getxo kirol portua Puerto Deportivo El Abra-Getxo	379.823,31	357.965,16	21.858,15	0,00

Guzti horretan oinarrituta, Udalaren, haren lau Organismo Autonomoen eta “Puerto Deportivo El Abra–Getxo, S.A” Partaidetzako Sozietatearen **Likidazio Finkatuak**, Entitate arteko barruko transfrentziak kenduta, honako laburpena izango luke, likidazio hori osatzen duten kontzeptu esanguratsuenei dagokienez:

En base a todo lo cual, la **Liquidación Consolidada**, eliminando las operaciones de transferencias internas entre Entidades, de los Presupuestos del Ayuntamiento, sus cuatro Organismos Autónomos y la Sociedad participada, “Puerto Deportivo El Abra–Getxo, S.A”, presentaría el siguiente resumen en cuanto a conceptos más significativos integrantes de la misma:

Erakundeak/ Sozietatea Organismos / Sociedad	Eskubi garbiak Derechos líquidos	Aitortutako betebeharrak Obligaciones reconocidas	Aurrekontuko emaitza Resultado presupuestario**	Diruzaintzako gerakina Remanente de Tesorería**
Likidazio bateratua Liquidación Consolidada	99.413.315,64	102.532.439,49	7.853.162,13	31.441.233,27

* Aurrekontuzko egokitutako emaitza: ariketa arrunta+ariketa itxiak+doikuntzak / Resultado presupuestario ajustado: ejercicio corriente+ejercicios cerrados+ajustes

** Erakundeen emaitza eta gerakin bateratuen batukaria / Sumatorio de los resultados y remanentes de los Organismos Consolidados

Botere publikoen aurrekontu-politika egokitu behar zaien printzipioen garapena, estatu mailan, Aurrekontu egonkortasunari eta finantza iraunkortasunari buruzko apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoaren bidez gauzatu da (gerora Sektorre publikoan zor komertziala kontrolatzeari buruzko abenduaren 20ko 9/2013 Lege Organikoaren bidez aldatu zen).

El desarrollo de los principios a los que debe adecuarse la política presupuestaria de los poderes públicos se ha realizado, a nivel estatal, a través de la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, posteriormente modificada por Ley Orgánica 9/2013, de 20 de diciembre, de control de la deuda comercial en el sector público.

Foru mailan, garapen hori Bizkaiko Lurralde Historikoko toki erakundeen aurrekontu egonkortasunari eta finantza iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren bidez gauzatu zen, eta hura garatzen duen dekretuaren bidez, hau da, ekainaren 25eko 90/2013 Foru Dekretua, epe luzeko zorraren kapital bizia murrizteko portzentajea finkatzen

A nivel foral, dicho desarrollo se ha realizado mediante la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, y su decreto de desarrollo, el Decreto Foral 90/2013, de 25 de junio, de fijación de porcentaje de reducción de capital vivo de deuda a largo plazo, y posteriormente por la

duena, eta gero Bizkaiko Lurralde Historikoko toki erakundeen arrazionalizazioaren eta finantza-iraunkortasunaren otsailaren 2ko 2/2015 Foru Arauaren bidez; haren xedea, berak aitortzen duenez, hauxe da: toki erakunde horien finantza-iraunkortasuna sendotzea, tokiko araubideko oinarritzko legeria garatzea, foru-berezitasunaren irismena arautzea Bizkaiko Lurralde Historikoko toki administrazioari dagokionez, toki administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasun neurriak aplikatuz, eta toki erakundeen mendeko erakundeen izendapenak eguneratzea. Horretarako, lau foru arau aldatu dira, beraien artean 5/2013 Foru Araua eta Toki erakundeen aurrekontuen 10/2003 Foru Araua.

Hala ere, Covid-19aren osasun, gizarte eta ekonomia krisiaren ondorioz (2020ko ekitaldi hasieran hasi zena), gastu publikoa sustatzearen ikuspegitik krisiaren ondorioak arintzeko, estatu mailan eta Bizkaiko lurralde historikoan, arau fiskalak eteteko akordioak egin dira 2020rako administrazio publikoen finantza egonkortasunari eta jasangarritasunari dagokionez, eta, gainera, egokitzen joan da 2021erako araurik ez zehaztea. **Hala, Bizkaiko Foru Aldundiak bi mila eta hogeiko azaroaren hiruan egindako bileran erabakia hori hartu zuen.**

Norma Foral 2/2015, de 2 de febrero de racionalización y sostenibilidad financiera de las entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, cuya finalidad confiesa es reforzar la sostenibilidad financiera de dichas Entidades Locales, desarrollar la legislación básica en materia de régimen local, regular el alcance de la singularidad foral en relación con la administración local del Territorio Histórico de Bizkaia, concretándola en la aplicación de las medidas de racionalización y sostenibilidad de la administración local y actualizar las denominaciones de los entes dependientes de las entidades locales, para lo cual se modifican cuatro Normas Forales, entre ellas la propia Norma Foral 5/2013, y la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales.

No obstante, como consecuencia de la crisis sanitaria, social y económica derivada de la pandemia Covid-19 que venimos arrastrando desde recién iniciado el ejercicio 2020, tanto a nivel estatal como en el Territorio Histórico de Bizkaia, y con el objetivo de atemperar los efectos de la misma desde el punto de vista de promoción del gasto público, se han adoptado acuerdos de suspensión de las reglas llamadas fiscales en relación con la estabilidad y sostenibilidad financieras de las administraciones públicas para 2020, y se ha considerado oportuno no fijar reglas de cumplimiento para 2021. **En este sentido se adoptó acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia, en reunión celebrada el día tres de noviembre de dos mil veinte.**

Hala ere, 2020rako ezarritako arauak betetzeari edo ez betetzeari buruzko informazioa emateko betebeharrak indarrean diraute, 2020ko aurrekontuen likidazioa egin zen unean egindako kalkulari dagokionez ezarritako legezko epearen barruan emango da, hurrengo apirilaren 30ean.

Manteniéndose no obstante vigente las obligaciones del suministro de información sobre cumplimiento o no de las reglas fijadas para 2020, la misma se aportará en el plazo legal previsto en relación a su cálculo en el momento de la liquidación presupuestaria 2020, esto 30 de abril del siguiente ejercicio.

Horixe jakinarazten dut.

Es cuanto tengo a bien informar.

Getxon 2021eko otsailaren 22an- En Getxo, a 22 de febrero de 2021

Kontu hartzaile nagusia / La Interventora General

Nuria Hernández Soto

Onespen dekretua
Decreto de aprobación



Legez emandako eskurantz bez baliaturik proposatu En virtud de las atribuciones conferidas, se da hurrengo dekretua onestea. propone la aprobación del siguiente Decreto.

Dekretua / Decreto:	690 / 2021	Erref. / Ref.:	NH/AS/im
Gaia / Asunto:	Udalaren 2020ko Aurrekontu Orokorren Likidazioa / Liquidación del Presupuesto General del Ayuntamiento 2020.		
Arloa / Área:	KONTUHARTZAILERAGAIEN INTERVENCIÓN		
Interesduna / Interesado:			

Aurrekariak

Udaleko Kontu-hartzaileak Udalaren eta bere erakunde autonomoen 2020ko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa egin du, eta Alkatezari proposatu dio onartzeko.

Udalaren eta, banaka hartuta, haren lau Organismo Autonomoen Aurrekontuen Likidazioen kontzepturik esanguratsuenek ondoren laburtuta jasotzen diren xehetasunak aurkezten dituzte:

Antecedentes.

La Intervención Municipal ha elaborado la Liquidación del Presupuesto del Ayuntamiento y de sus Organismos Autónomos correspondientes al ejercicio 2020 cuya aprobación propone a la Alcaldía.

Los conceptos más significativos de las Liquidaciones de los Presupuestos del Ayuntamiento y de sus cuatro Organismos Autónomos, individualmente considerados, presentan el siguiente detalle resumido:

Erakundeak/ Sozietatea Organismos / Sociedad	Eskubi garbiak Derechos líquidos	Aitortutako betebeharrak Obligaciones reconocidas	Aurrekontuko emaitza Resultado presupuestario *	Diruzaintzako gerakina Remanente de Tesorería
Udala / Ayuntamiento	92.448.409,22	95.549.601,66	7.896.950,90	30.933.254,84
Musika Eskola / Escuela de Música	2.601.113,81	2.601.113,81	0,00	0,00
Udal Egoitza / Residencia Municipal	5.231.220,91	5.272.279,87	-65.646,92	507.978,43
Getxo Kirolak	8.715.611,49	8.715.611,49	0,00	0,00
Kultur Etxea / Aula de Cultura	5.695.563,88	5.694.294,48	0,00	0,00

* Aurrekontuzko egokitutako emaitza: ariketa arrunta|ohikoa+ariketa itxiak+doikuntzak / Resultado presupuestario ajustado: ejercicio corriente+ejercicios cerrados+ajustes

“Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.” Partaidetzako Sozietateari dagokionez, aurrekontu-likidazioa izan litekeena proiektatu da, haren Administrazioak emandako 2020ko abenduaren 31ko kontabilitateko behin-behineko egoeratik, Egoera-balantzetik eta Galeren eta Irabazien Kontuetatik abiatuta. Informazio horrek ondorengo xehetasunak ematen ditu

Respecto a la Sociedad participada, “Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A” se ha proyectado lo que podría ser la liquidación presupuestaria de la Sociedad a partir de los estados contables provisionales, Balance de Situación y Cuenta de Pérdidas y Ganancias a 31/12/2020 facilitados por la Administración de la misma. Dicha información arroja el siguiente detalle:

Erakundeak/ Sozietatea Organismos / Sociedad	Eskubi garbiak Derechos líquidos	Aitortutako betebeharrak Obligaciones reconocidas	Aurrekontuko emaitza Resultado presupuestario	Diruzaintzako gerakina Remanente de Tesorería
El Abra-Getxo kirol portua Puerto Deportivo El Abra-Getxo	379.823,31	357.965,16	21.858,15	0,00

Likidazioetan, Tokiko Erakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauko 47. artikuluan aipatzen den dokumentazioa dago. Likidaziook egiterakoan, aipatutako arauko VII. kapituluaren finkatutako irizpideak erabili dira eta Udaleko Kontu Hartzailletza Orokorrak haien aldeko txostena egin du, hain zuzen, 8/21 zenbakidun Kontu Hartzailletzaren Txostena.

Las liquidaciones contienen la documentación a que se refiere el artículo 47 de la Norma Foral 10/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales, en su elaboración se han seguido las directrices marcadas por el Capítulo VII de dicha Norma mencionada y han sido informadas favorablemente por la Intervención General del Ayuntamiento en Informe de Intervención N° 8/21.

Azaldutakoaren ondorioz eta 10/2003 Foru Arauaren 49.3 artikulua ematen didan eskumena kontuan izanik.

En consecuencia con lo expresado y de conformidad con la competencia que me atribuye el artículo 49.3 de la NF 10/2003

Erabaki dut

Resuelvo

Lehenengoa.

Primero.

Getxoko Udalaren 2020ko ekitaldiko aurrekontu orokorraren likidazioa onestea. Likidazio honetan, udalaren aurrekontua, bere erakunde autonomo aurrekontuen eta “Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A” Partaidetzako Sozietatearen,

Aprobar la Liquidación del Presupuesto General del Ayuntamiento de Getxo correspondiente al ejercicio 2020, que contiene la liquidación del Presupuesto del Ayuntamiento, la de los Presupuestos de sus Organismos Autónomos, y de la

likidazioak daude. Haien diru-zenbateko nagusiak hauexek dira, eurotan:

Sociedad participada, "Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.; la cual presentaría el siguiente resumen en cuanto a conceptos más significativos integrantes de la misma:

Erakundeak/ Sozietatea Organismos / Sociedad	Eskubi garbiak Derechos líquidos	Aitortutako betebeharrak Obligaciones reconocidas	Aurrekontuko emaitza Resultado presupuestario*	Diruzaintzako gerakina Remanente de Tesorería
Udala / Ayuntamiento	92.448.409,22	95.549.601,66	7.896.950,90	30.933.254,84
Musika Eskola / Escuela de Música	2.601.113,81	2.601.113,81	0,00	0,00
Udal Egoitza / Residencia Municipal	5.231.220,91	5.272.279,87	-65.646,92	507.978,43
Getxo Kirolak	8.715.611,49	8.715.611,49	0,00	0,00
Kultur Etxea / Aula de Cultura	5.695.563,88	5.694.294,48	0,00	0,00
El Abra-Getxo kirol portua Puerto Deportivo El Abra-Getxo	379.823,31	357.965,16	21.858,15	0,00

Erakundeak/ Sozietatea Organismos / Sociedad	Eskubi garbiak Derechos líquidos	Aitortutako betebeharrak Obligaciones reconocidas	Aurrekontuko emaitza Resultado presupuestario**	Diruzaintzako gerakina Remanente de Tesorería**
Likidazio bateratua Liquidación Consolidada	99.413.315,64	102.532.439,49	7.853.162,13	31.441.233,27

* Aurrekontuzko egokitutako emaitza: ariketa arrunta+ariketa itxiak+doikuntzak / Resultado presupuestario ajustado: ejercicio corriente+ejercicios cerrados+ajustes

** Erakundeen emaitza eta gerakin bateratuen batukaria / Sumatorio de los resultados y remanentes de los Organismos Consolidados

Bigarrena.

Dekretu honen edukiaren berri emango zaio osoko bilkurari.

Segundo.

Dar cuenta al Pleno del contenido de este Decreto.

Hirugarrena.

Likidazioaren kopia bat bidaliko zaio Bizkaiko Foru Aldundiari.

Tercero.

Remitir copia de la Liquidación a la Excma. Diputación Foral de Bizkaia.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/> Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.